

# JAHRESBERICHT RAPPORT ANNUEL 2016/2017

**C/APSL** Conférence des Associations Professionnelles Suisses des Logopédistes  
**K/SBL** Konferenz der Schweizerischen Berufsverbände der Logopäden  
**C/APSL** Conferenza delle Associazioni Professionali Svizzere dei Logopedisti

## ORGANISATION

Seit Januar 1985 besteht die Konferenz der Schweizerischen Berufsverbände der Logopädinnen und Logopäden (K/SBL). Das Ziel ist einerseits die Vernetzung der drei autonomen Verbände (ARLD / DLV / ALOSI), andererseits ein auf nationaler Ebene anerkannter Verhandlungspartner für die Behörden, Versicherungen und Berufsorganisationen zu sein.

An der Jahresversammlung am 02. Juli 2016 hat Michèle Kaufmann-Meyer das Präsidium der K/SBL nach 13 Jahren abgegeben. An dieser Stelle sei für ihr jahrelanges Engagement für die Logopädie gedankt.

Ines Conzett als neue Präsidentin freut sich, in ihrem ersten Jahresbericht über die Aktivitäten der Konferenz in den vergangenen zwei Jahren berichten zu können.

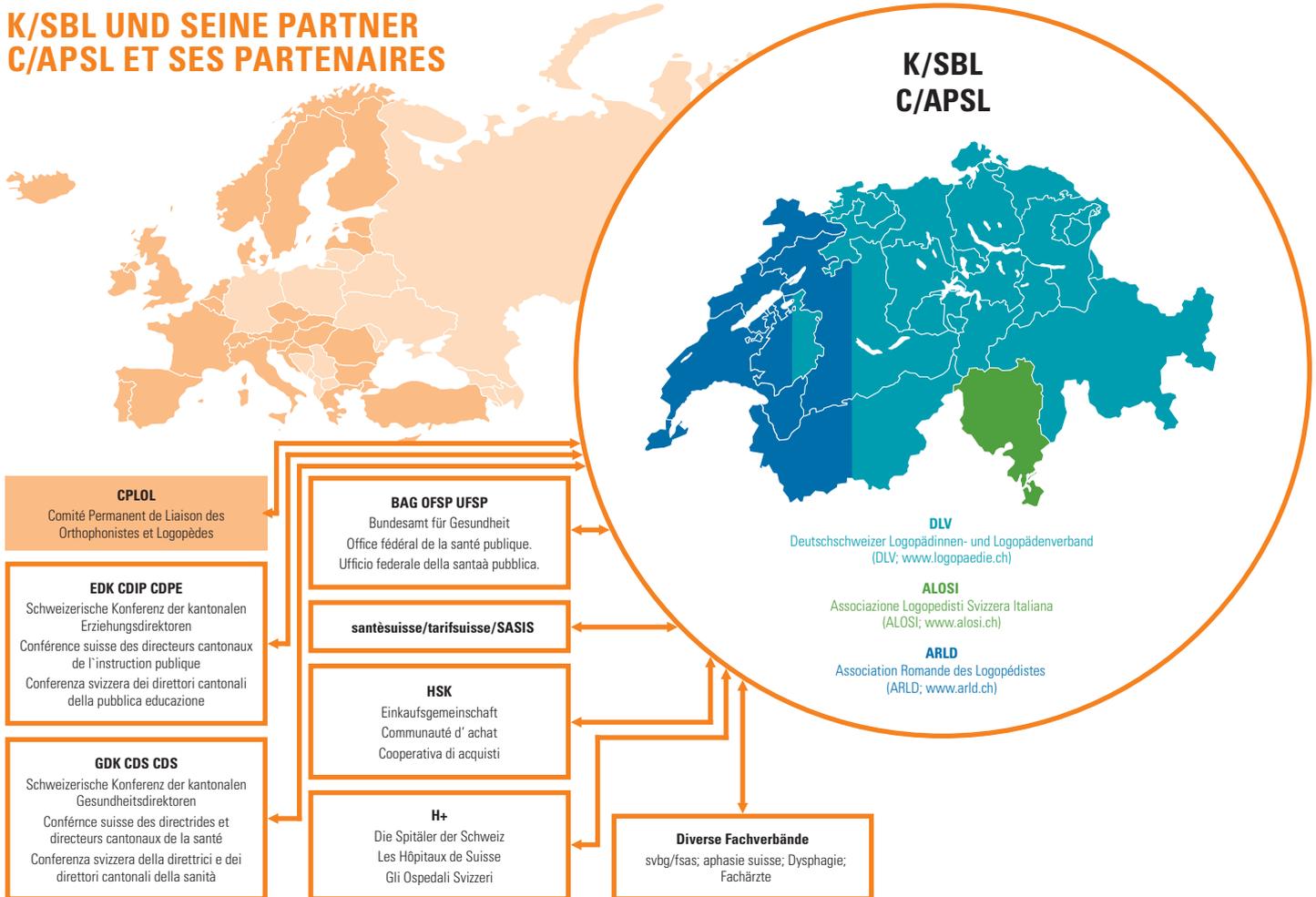
## ORGANISATION

La Conférence des Associations Professionnelles Suisses des Logopédistes (C/APSL) existe depuis 1985. Son but est d'une part de mettre en réseau les trois associations régionales (ARLD / DLV / ALOSI) et, d'autre part, de représenter un partenaire de négociation reconnu à l'échelle nationale pour les autorités, les assurances et les organisations professionnelles.

Lors de l'assemblée annuelle du 2 juillet 2016, Michèle Kaufmann-Meyer a quitté ses fonctions de présidente de la C/APSL après 13 ans de loyaux services. Qu'elle soit ici vivement remerciée pour son engagement pendant ces longues années en faveur de la logopédie.

Ines Conzett se réjouit, en tant que nouvelle présidente, de pouvoir informer, dans son premier rapport annuel, des activités de la Conférence au cours de ces deux dernières années.

# K/SBL UND SEINE PARTNER C/APSL ET SES PARTENAIRES



## **DIE VERTRETERINNEN AUS DER ROMANDIE, DEM TESSIN UND DER DEUTSCHSCHWEIZ**

## **LES REPRÉSENTANTES DE LA SUISSE ROMANDE, DU TESSIN ET DE LA SUISSE ALÉMANIQUE**

V.l.n.r./G. à D.: Edith Lüscher, Joëlle Pitteloud, Ines Conzett, Nynke Zitterma



## **INES CONZETT (DLV UND PRÄSIDENTIN K/SBL)**

In Graubünden aufgewachsen und die Matura absolviert, zog mich der Wunsch Logopädin zu werden erst an die Heilpädagogische Tagesschule in Langenthal ins Vorpraktikum und anschliessend nach Fribourg ans HPI. Das Studium bereitete mir grösste Freude und als ich im Abschlusspraktikum in der Neurorehabilitationsklinik Valens das klinische Aufgabengebiet erfahren durfte, war mein weiterer Werdegang offensichtlich. Nach einer Stellvertretung in der Rheinburgklinik in Walzenhausen kehrte ich nach Valens zurück bis ich im 2008 an das Kantonsspital GR in Chur wechselte. Zu Beginn arbeitete ich noch im Teilpensum im Zentrum für Sonderpädagogik Giuvaulta in Rotenbrunnen. Ab 2010 konnte ich während einigen Jahren die Leitung der Logopädie am KSGR übernehmen, so dass ich mich voll und ganz für diese Tätigkeit entschied. Diese intensive, lehrreiche und befriedigende Aufgabe gab ich aufgrund der bevorstehenden Geburt meiner Tochter ab.

Nach wie vor arbeite ich mit sehr viel Elan und Freude im Team des KSGR. Neben dem 40%-Pensum und dem Mutterdasein freue ich mich berufspolitisch aktiv zu sein. Nach jahrelanger Tätigkeit im Vorstand des BBL (Berufsverband der Bündner Logopädinnen und Logopäden) stiess ich im Juni 2015 zur K/SBL. Als Präsidentin des K/SBL und als naturverbundener Mensch ist es mir ein grosses Anliegen, unterschiedliche Gipfel zu bezwingen. Mir ist es wichtig, die berufspolitischen Bedürfnisse aller drei Sprachregionen zu berücksichtigen, gemeinsame Ziele zu definieren, durch Vernetzung und offene Kommunikation einiges umzusetzen sowie etappenweise auch scheinbar «Unbezwingbares» zu meistern. Da dies nur mit einem motivierten Team möglich ist, bedanke ich mich hiermit ganz herzlich bei meinen K/SBL-Kolleginnen für ihre Unterstützung und den Einsatz und freue mich auf die weitere Zusammenarbeit!



## JOËLLE PITTELOUD (ARLD)

Je suis née, ai grandi et suivi mes classes en Valais jusqu'à ma maturité. Je suis ensuite partie étudier les sciences politiques à Lausanne, où j'ai pu acquérir une formation généraliste et des connaissances dans les processus politiques, les rapports de pouvoir et le fonctionnement de l'Etat. Ma carrière professionnelle s'est ensuite développée entre la Suisse romande et la Suisse allemande, entre le public et le privé, dans le domaine de la migration, de la santé et de la prévention notamment. Mon dernier poste était au sein de l'Office fédéral de la santé publique en tant que responsable de la section Tabac. J'ai acquis dans mon parcours professionnel des compétences dans les processus politiques, le fédéralisme, la gestion de projet, ce qui a motivé l'ancien comité directeur à m'engager en tant que Secrétaire générale de l'Association romande des logopédistes (ARLD) en septembre 2016.

J'occupe ce poste depuis un peu plus d'un an et j'avoue que, n'aimant pas la routine, je suis comblée à l'ARLD. Je découvre chaque jour, le monde de la logopédie, que je ne connaissais

pas et j'avoue être à chaque fois émerveillée de découvrir cette profession magnifique, mais parfois malmenée.

J'adore les défis et j'ai été gâtée, puisque je suis la plus ancienne collaboratrice du Secrétariat général (3 personnes) avec un comité stratégique totalement renouvelé en janvier 2017. J'aime m'engager pour défendre des causes qui me paraissent justes. Pour me ressourcer et garder mon énergie, j'aime skier en Valais, ou faire de la randonnée, en terminant la journée autour d'un bon verre. Les voyages, en famille font également partie de mes plaisirs.



## **NYNKE ZITTEMA (ALOSI)**

Sono nata in Olanda, a Leeuwarden, e a quattro anni la mia famiglia si è trasferita in Ticino, dove ho svolto il mio percorso scolastico obbligatorio e medio superiore.

Ottenuta la maturità liceale mi sono iscritta alla facoltà di pedagogia curativa a Zurigo, che ho lasciato alla fine del primo anno per poter frequentare la SAL (Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Logopädie).

Mi sono diplomata nel 2003 e ho iniziato il mio percorso professionale presso l'Istituto OTAF di Sorengo, al servizio di bambini diversamente abili. A partire dal 2006, in seguito alla nascita della mia prima figlia, ho avviato uno studio privato a Balerna e seguo in trattamento logopedico bambini e ragazzi nella fascia d'età da 0 a 20 anni.

Da diversi anni e per una piccola percentuale svolgo delle consulenze e terapie logopediche per il settore minorenni della Fondazione Provvida Madre di Balerna.

Dal 2012 sono membro del Comitato ALOSI e dal 2014 la rappresentante ALOSI all'interno della C/APSL.



## EDITH LÜSCHER (DLV)

Viele Jahre war ich mit Begeisterung und Freude Primarlehrerin an diversen Aargauer Schulen, bevor ich das Nachdiplomstudium Non-Profit-Management absolvierte. Nach fünf Jahren bei der Kinderlobby Schweiz wechselte ich zur DLV-Geschäftsstelle. Beinahe 10 Jahre war ich Mitglied des Grossen Rat Aargau und holte mir dort viel politisches Know-how. Seit 2014 bin ich in einem kleinen Pensum Friedensrichterin im Bezirk Lenzburg/AG.

Beim DLV durfte ich viele spannende Projekte begleiten, habe interessante und initiative Logopädinnen und Logopäden im Vorstand und in vielen Gremien kennen- und schätzen gelernt, konnte die Berufspolitik mitprägen – und es ist mir keineswegs verleidet. Mit 12 Jahren beim DLV und Jahrgang 1960 gehöre ich nun definitiv zu den «alten Häsinnen».

Die K/SBL begleite ich schon seit vielen Jahren und habe so den klinischen Bereich sehr gut kennengelernt. Die Zusammenarbeit mit Vertreterinnen von ALOSI und ARLD war immer sehr bereichernd und geprägt von Teamgeist, Engagement und Humor.

Privat bin ich viel mit meinem Partner an kulturellen Veranstaltungen, auf dem Velo oder in angeregter Diskussion im Freundeskreis anzutreffen. Und zu einem Kaffee und/oder Glace kann man mich immer einladen!



## **WELCHE GIPFEL HABEN WIR BEZWUNGEN UND WELCHE ETAPPEN STEHEN BEVOR?**

Die beiden folgenden Anträge, welche wir ans Bundesamt für Gesundheit (BAG) einreichten, wurden gutgeheissen:

### **Antrag auf Änderung KLV Art. 11 Abs. 1:**

Sinnvolle Fristen für den Therapiebeginn und -abschluss in der ambulanten Logopädie, analog der Regelung bei den Physio- und Ergotherapeuten.

### **Ergänzung der KVV um einen Artikel 52c:**

Seit 01.01.2017 können auch Gruppenpraxen mit einer leitenden Logopädin mit Krankenkassen-Nummer (ZSR-Nr.) eine sogenannte Organisation der Logopädie bilden. Dies ebenfalls als analoge Lösung zu anderen paramedizinischen Berufen. Somit können Anwärterinnen auf eine ZSR-Nr. ein Jahr in einer logopädischen Gruppenpraxis absolvieren.

## **QUELS SOMMETS AVONS-NOUS GRAVI ET QUELLES ÉTAPES NOUS RESTE-T-IL À FRANCHIR ?**

Les deux demandes suivantes que nous avons adressées à l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) ont été approuvées:

### **Demande de modification OPAS Art. 11 paragraphe 1:**

Des délais raisonnables pour le début et la fin de thérapie en logopédie ambulatoire, de manière analogue à la réglementation chez les physiothérapeutes et ergothérapeutes.

### **Ajout à l'article 52c de l'OAMal :**

Depuis le 01.01.2017, les cabinets de groupe avec une logopédiste responsable disposant d'un numéro d'assurance-maladie (no RCC) peuvent former une organisation de la logopédie. Ceci également comme solution similaire à d'autres professions paramédicales. Ainsi les personnes souhaitant obtenir un numéro RCC peuvent effectuer une année dans une organisation de logopédie.

### **E-logo**

Das von der K/SBL in Auftrag gegebene elektronische Rechnungsformular, welches auch online an die Krankenkasse gesendet werden kann, wurde dank der Unterstützung von Philip Wiget stetig weiterentwickelt und steht unseren Mitgliedern zu einem Vorzugspreis zur Verfügung.

### **Q-Zirkel-Moderation**

Nach wie vor finanziert die K/SBL die Ausbildung zur Q-Zirkel-Moderatorin. In den vergangenen zwei Jahren haben 6 Mitglieder von diesem Angebot Gebrauch gemacht. Die Rückmeldungen von Logopädinnen zeigen, dass diese Form der Fortbildung sehr geschätzt wird.

### **E-logo**

Le formulaire de facturation électronique commandé par la C/APSL, qui peut également être envoyé en ligne à la caisse-maladie, a pu être continuellement amélioré grâce au soutien de Philip Wiget. Le formulaire est toujours à la disposition de nos membres à un prix préférentiel.

### **Animation du Cercle de qualité**

La C/APSL finance toujours la formation pour animer les cercles de qualité. . Les deux dernières années, 6 membres ont profité de cette offre. Les retours positifs des orthophonistes montrent que ce genre de formation continue est très apprécié.

### **Aktualisierung des KLV 10**

Nach intensiver Vorbereitung konnte Ende 2017 das Dossier ans Bundesamt für Gesundheit (BAG) eingereicht werden. Ziel ist es, dass im ambulanten Bereich die Schluckstörung sowie logopädische Störungsbilder, die aufgrund von degenerativen Erkrankungen hervorgerufen werden, integriert sind und somit behandelt und abgerechnet werden können.

### **Fachkräftemangel**

Die Anfang 2017 gegründete interdisziplinäre, nationale Arbeitsgruppe für die Ausarbeitung von Strategien gegen den Fachkräftemangel wird durch Irène Bischof (DLV) bereichert.

### **Actualisation de l'OPAS 10**

Après une préparation intense, le dossier a pu être remis à l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) fin 2017. Le but est que, dans le domaine ambulatoire, les difficultés de déglutition ainsi que des perturbations d'ordre logopédique dues à des maladies dégénératives, soient intégrées et puissent être traitées, facturées et remboursées.

### **Manque de spécialistes**

Le groupe de travail national interdisciplinaire, créé début 2017 pour l'élaboration de stratégies contre le manque de spécialistes, se voit enrichi de la présence d'Irène Bischof (DLV).

### **Arbeitsgruppe Tag der Logopädie 2019**

An der Jahresversammlung im Juli 2017 wurde die gesamtschweizerische Arbeitsgruppe «Tag der Logopädie 2019» gegründet. Das Pflichtenheft wurde erstellt und die Gruppe konnte unter der Leitung von Edith Volmer (DLV) mit Anne-Christine Joyet (ARLD), Betül Akin (ARLD), Laura Buetti (ALSOI) und Martina Schütz (DLV) besetzt werden.

### **CPLOL**

Die Delegierten Ivana Chatton (DLV), Catherine Emmenegger (DLV), Catherine Tlili-Hunziker (ARLD) und Sylvie Moine (ARLD) vertraten die Schweiz an den Treffen des Comité Permanent de Liaison des Orthophonistes-Logopèdes de l'UE. An der ausserordentlichen GV im Oktober 2017 unterbreitete die Schweiz den Antrag für gerechte Mitgliederbeiträge. Der Antrag wird im Rahmen der CPLOL-Umstrukturierung geprüft.

### **Groupe de travail «journée de la logopédie» 2019**

Le groupe de travail « journée de la logopédie 2019 » avait été fondé à l'échelon national lors de l'assemblée annuelle en juillet 2017. Le cahier des charges avait été établi et le groupe présidé par Edith Volmer (DLV), avec Anne-Christine Joyet (ARLD), Betül Akin (ARLD), Laura Buetti (ALSOI) et Martina Schütz (DLV).

### **CPLOL**

Les déléguées Ivana Chatton (DLV), Catherine Emmenegger (DLV), Catherine Tlili-Hunziker (ARLD) et Sylvie Moine (ARLD) ont représenté la Suisse lors des rencontres du Comité Permanent de Liaison des Orthophonistes-Logopédistes de l'UE. Lors de l'AG extraordinaire en octobre 2017, la Suisse a soumis la proposition de cotisations équitables. La proposition sera examinée dans le cadre de la réorganisation.

## Sitzungen und Veranstaltungen

- 25.02.2016 K/SBL-Sitzung in Luzern
- 18.04.2016 K/SBL-Sitzung in Luzern
- 02.07.2016 K/SBL-Sitzung & Jahresversammlung in Luzern
- 08.08.2016 K/SBL-Sitzung in Bellinzona
- 07.11.2016 K/SBL-Sitzung in Zürich
- 20.03.2017 K/SBL-Sitzung in Zürich
- 01.07.2017 K/SBL-Sitzung & Jahresversammlung in Zürich
- 16.10.2017 K/SBL-Sitzung in Zürich

Zur Vernetzung waren Vertreterinnen der K/SBL regelmässig an Fachveranstaltungen und Delegiertenversammlungen des svbg (Schweizerischer Verband der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen) und nahmen an Anlässen von anderen Organisationen teil, beispielsweise an der 7. Zürcher Dysphagietagung.

Weiter Aktivitäten entnehmen Sie den Jahresberichten von ALOSI, ARLD und DLV.

## Séances et organisations

- 25.02.2016 séance C/APSL à Lucerne
- 18.04.2016 séance C/APSL à Lucerne
- 02.07.2016 séance & assemblée annuelle C/APSL à Lucerne
- 08.08.2016 séance C/APSL à Bellinzona
- 07.11.2016 séance C/APSL à Zurich
- 20.03.2017 séance C/APSL à Zurich
- 01.07.2017 séance & assemblée annuelle C/APSL à Zurich
- 16.10.2017 séance C/APSL à Zurich

En vue d'une mise en réseau, des représentantes de la C/APSL ont participé régulièrement à des manifestations professionnelles et à des assemblées de délégués de la Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la santé (fsas) ainsi qu'à des manifestations d'autres organisations comme p.ex. celle du 7e congrès sur la dysphagie de Zurich.

Vous trouverez d'autres activités dans les rapports annuels d'ALOSI, ARLD et de la DLV.

## Jahresrechnung / Compte 2016/17; Budget 2018

ERTRAG / RECETTES	BUDGET 2016	COMPTE 2016	BUDGET 2017	COMPTE 2017	BUDGET 2018
Mitgliederbeiträge/Cotisations de membres	45'000.00	47'115.00	47'000.00	47'760.00	70'000.00
Einnahmen/recettes Santésuisse	0.00	1'730.60	0.00		0.00
Zinsen/intérêts	0.00	0.55	0.00		0.00
<b>Total Ertrag/recettes</b>	<b>45'000.00</b>	<b>48'846.15</b>	<b>47'000.00</b>	<b>47'760.00</b>	<b>70'000.00</b>

AUFWAND/DÉPENSES	BUDGET 2016	COMPTE 2016	BUDGET 2017	COMPTE 2017	BUDGET 2018
<b>Präsidium/présidence</b>					
Lohn/salaire	7'000.00	7'784.55	8'000.00	7'175.00	7'500.00
Versicherung/assurances sociales	600.00	29.20	600.00	1'219.40	600.00
<b>Sekretariat/secrétariat</b>					
Lohn/salaire	8'000.00	6'965.00	8'000.00	7'774.00	7'500.00
Miete, Kosten/loyer, frais	1'200.00	1'200.00	1'200.00	1'200.00	1'200.00
<b>Allgemeine Rechnung/autres charges</b>					
Sachausgaben/administration	300.00	260.80	300.00	504.50	500.00
Jahresbericht/rapport annuel	0.00	0.00	0.00		800.00
Sitzungs- und Reisespesen/frais de réunion et de déplacement	3'500.00	3'127.30	3'000.00	4'775.30	3'500.00
Honorar Gutachten (ohne Tarifvertrag)/frais de rapport	1'000.00	0.00	4'000.00	520.00	3'000.00
Honorar Revision/frais de révision	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00
Übersetzungen/traductions	700.00	1'350.00	1'000.00	1'300.00	1'500.00
Kosten Tarifverträge, eLogo/conventions tarifaires, eLogo	5'000.00	4'965.00	2'000.00	500.00	2'500.00
Bankspesen/frais bancaires	0.00	46.20	0.00	49.20	100.00
Jahresversammlung/assemblée annuelle	600.00	837.20	800.00	468.95	500.00
Beiträge Verbände/cotisation à des associations	1'200.00	1'110.00	1'100.00	1'110.00	1'100.00

AUFWAND/DÉPENSES	BUDGET 2016	COMPTE 2016	BUDGET 2017	COMPTE 2017	BUDGET 2018
C.P.L.O.L.					
Mitgliederbeitrag/cotisations	10'000.00	10'812.75	11'000.00	10'764.30	12'000.00
Reisespesen/frais de déplacement	2'000.00	2'172.00	2'100.00	1'250.10	2'000.00
Commissions					
AG QS/Q-Zirkel-Kurskosten/cercle de qualité	2'000.00	2'671.40	2'000.00	500.00	2'900.00
Tag der Logopädie inkl. Arbeitsgruppe/Journée de la logopédie, groupe de travail inclus	1'000.00	0.00	1'000.00	0.00	25'000.00
Commissions, groupe de travail div.	500.00	0.00	500.00	0.00	600.00
Weiterbildung/formation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Ertrag/dépenses</b>	<b>45'000.00</b>	<b>43'731.40</b>	<b>47'000.00</b>	<b>39'510.75</b>	<b>73'200.00</b>
<b>Gewinn/Verlust/gain/perte</b>	<b>0.00</b>	<b>5'114.75</b>	<b>0.00</b>	<b>8'249.25</b>	<b>-3'200.00</b>

AKTIVEN / ACTIF	31.12.16	31.12.17
Bankguthaben/banque	69'882.89	79'180.59
<b>Total Aktiven/actif</b>	<b>69'882.89</b>	<b>79'180.59</b>

AKTIVEN / ACTIF	31.12.16	31.12.17
Eigenkapital/capital	64'768.14	69'882.89
Transitorische Passiven/passif transitoire		1'048.45
Gewinn/gain	5'114.75	8'249.25
<b>Total Passiven/passifs</b>	<b>69'882.89</b>	<b>79'180.59</b>